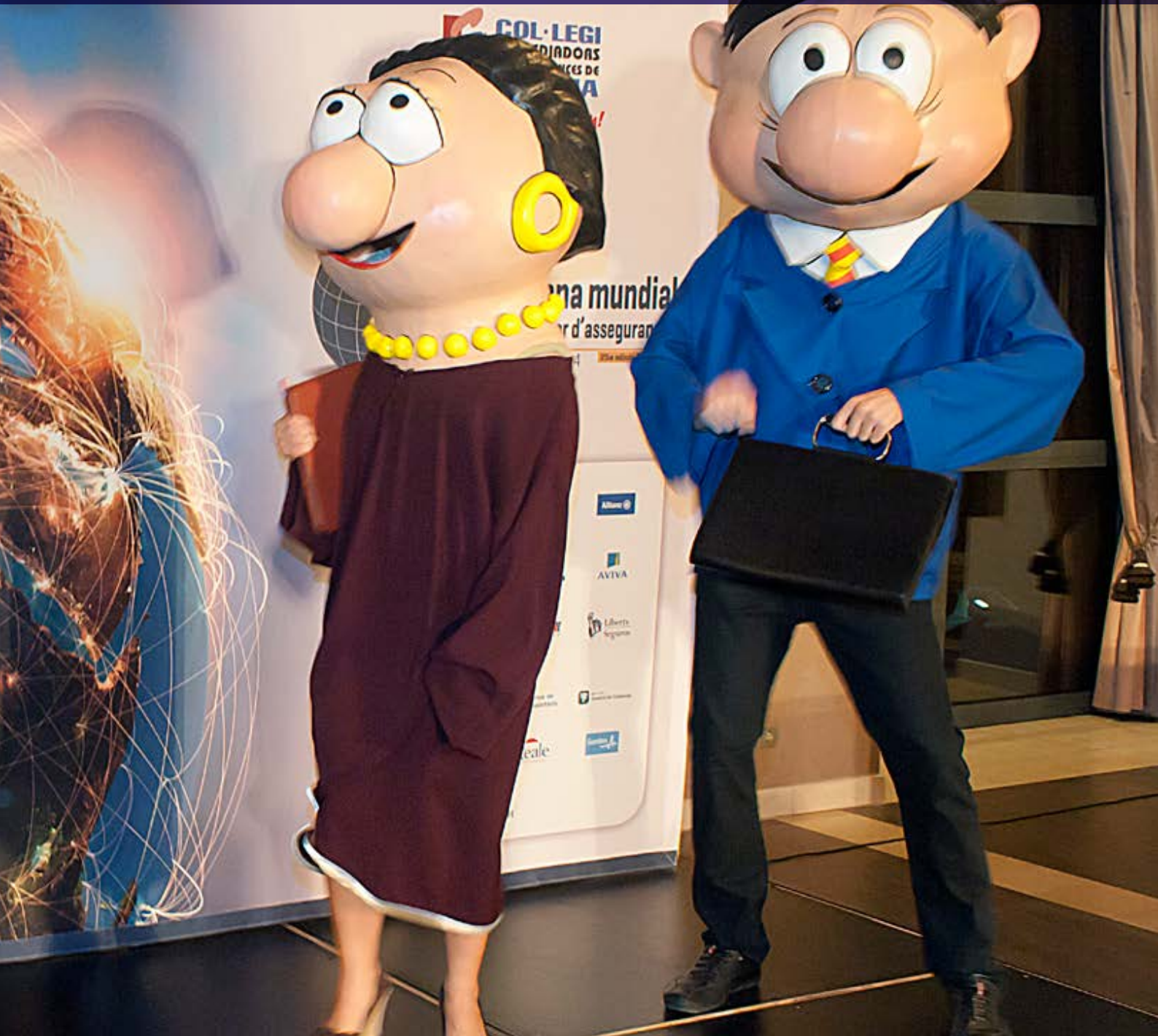


# el butlletí

DEL COL·LEGI DE MEDIADORS  
D'ASSEGURANCES DE GIRONA





## Plana dos

Quo vadis mediatorum?

Ara que som als inicis d'aquest any 2015, tots tenim les il·lusions renovades, amb les esperances de complir tot allò que sempre ens proposem i que, desgraciadament, quasi bé mai acabem fent.

Encetem un any ple d'expectatives col·legials on a mesura que vagin passant els dies, anirem anunciant. Com tots vosaltres ja sabeu, aquest any celebrem els 50 anys del Col·legi i volem que siguin recordats per tots aquells que alguna vegada heu pensat en i pel Col·legi.

La mediació està vivint moments de canvis importants; nosaltres, des del Col·legi, hem de seguir treballant de forma que arribem als nostres clients, com ho fem als nostres propis negocis, perquè els nostres col·legiats notin aquesta escalfor propera i que realment arribem a ells, que se sentin ben atesos i amb les seves preocupacions, que han de ser les nostres, resoltes en la seva gran majoria.

Dies enrere llegíem una notícia en una publicació digital, que ens parlava d'una companyia de primera fila i amb negoci important a Espanya que es planteja de forma molt seriosa el retirar-se de mica en mica de la distribució que tots coneixem com la mediació tradicional, per començar un projecte de futur pel canal de les noves tecnologies..., ens voldrien deixar de banda per només distribuir nosaltres tot allò que no siguin comoditats?, altres entitats, també de primer ordre, ja ho han intentat, i benauradament, no els ha acabat de funcionar i han fet un pas enrere, per seguir confiant en aquesta mediació abans esmentada, la

de la proximitat, la de la professionalitat, la del tu a tu, la que jo i tots nosaltres volem.

Aquest ofec que patim en molts ordres de la vida i com no pot ser d'altra manera, a la cultura, com ens diu la nostra firma convidada d'aquest butlletí, Quim Marcé, desgraciadament també ens afecta en certa forma a la mediació i com es diu vulgarment "a per tot se'n fan de bolets quan plou"; evidentment, per sortir benparats de situacions com aquestes, la imaginació, però sobre tot la constància, fa que podem aconseguir els èxits proposats i podem seguir essent aquest referent que es mereix la societat en general.

On anem els mediadors? Treballant de forma continuada, ordenada, seriosa, professional, lluitadora i imaginativa, creant les nostres pastanagues, segurament, quasi bé tots, anirem a raure a bon port.

Jo seguiré treballant per això.

Que tingueu un molt bon 2015.

Jordi Triola Guillem  
President

Hem acabat un any, i amb ell, quatre nous números d'El Butlletí. En l'edició que teniu a les mans hi trobarem, com sempre, un munt d'informació tècnica i formativa que ens serà de gran utilitat, però, a més a més, tot un seguit d'informacions i opinions que de ben segur ens faran reflexionar.

La nostra firma convidada ens parla d'iniciatives imaginatives i el nostre president es pregunta cap on va la mediació, i tant un com l'altre ens apunten solucions perquè tant la cultura com la nostra professió segueixin ubicats a la primera fila, utilitzant terminologia del teatre.

I lligat amb la cultura, per celebrar la 40a edició de la Setmana Mundial, es van presentar dos capgrossos que reproduïen els personatges que caracteritzen la mediació d'assegurances col·legiada gironina. Els que no van poder gaudir de l'acte institucional de la Setmana Mundial trobareu tota la informació a les pàgines que segueixen.

També s'avança la informació sobre la celebració que tindrà lloc aquest 2015, el cinquantè aniversari de la creació del nostre col·legi. Durant l'any que ara encetem s'han previst un seguit d'actes entre els quals hi haurà el reconeixement a totes les persones que han fet possible que la nostra institució sigui on és. Algunes d'aquestes persones malauradament ja ens han deixat, però el seu record és ben viu. Persones com les que foren mereixedores de la Medalla del Consejo General que es va lliurar el passat mes de novembre.

El nostre col·legi sempre ha tingut una clara vocació de servei, de constància i innovació i amb aquests requisits s'encara aquest any tan especial. El Col·legi de Girona és un dels més actius de l'Estat espanyol i demostra la seva ferma vocació de servei. En l'actualitat s'ofereixen una cinquantena de serveis als col·legiats, d'on hi podem destacar la informació constant, les assessories externes, la formació i el reciclatge professional continuats –veritable leit motiv del Col·legi-, les campanyes d'imatge per conscienciar el consumidor, i l'edició d'una revista trimestral (el butlletí) que és la més antiga de les que editen els col·legis de l'Estat espanyol.

Com s'assenyala al calendari que us hem fet arribar als vostres despatxos el nostre col·legi seguirà defensant els legítims interessos dels col·legiats i dels consumidors, fomentant el més alt nivell professional i tècnic dels seus integrants, mitjançant el compromís permanent d'assessorament i formació en el desenvolupament de la carrera professional i en la defensa del col·legiat.

I en el Col·legi hi serà aquell professional que es faci seus els valors que representen la nostra identitat com a col·lectiu, com són el treball conjunt, la conducta ètica i el desenvolupament amb total professionalitat de la nostra tasca.

Bona lectura i Felicitat 2015!



- 2 Plana dos
- 3 Editorial
- 4 Informació col·legial
- 8 Firma convidada
- 10 Activitats de formació
- 10 Noves Tecnologies
- 11 Pep i Maria
- 12 Biblioteca
- 13 D'interès
- 15 Diversos
- 15 Assegurem-nos-en

#### Edició:

Col·legi de Mediadors  
d'Assegurances de Girona  
c/ Bonastruc de Porta, 35, entl. C  
17001 GIRONA  
Telèfon 972 20 86 64 - Fax 972 22 25 29  
mediadors@mediadorsdassegurances.cat  
www.mediadorsdassegurances.cat

#### Consell de redacció:

Jordi Triola i Guillem  
Ricard Llapart i Martín  
Pere Casellas i Sans  
Josep M. Torras i Carrillo

#### Coordinació

Josep M. Torras i Carrillo

#### Administració i publicitat:

Col·legi de Mediadors  
d'Assegurances de Girona

#### Realització:

Nexe Impressions

#### Tiratge:

900 exemplars

#### Dipòsit legal:

GI-101-1980

#### Portada:

Capgrossos de Pep,  
el pòlissa i Maria Mediadora  
(Foto: Claudi Valenti)

#### Contraportada:

Entitats col·laboradores 2014

Només els autors són responsables dels articles i il·lustracions que firmen. La seva publicació no pressuposa que **el butlletí** comparteixi les idees que s'hi exposen.

Imprès en paper ecològic elaborat  
amb pastes ECF  
i fàbrica certificada ISO 9001 i ISO 14001



www.facebook.com/mediadorsgirona



@AdACdA



mediadorsdegirona.blogspot.com.es/



## > Setmana Mundial

L'objectiu principal d'aquesta celebració és donar a conèixer la professionalitat del mediador d'assegurances col·legiat i despertar en el consumidor la necessitat de sol·licitar el seu assessorament en tota operació relacionada amb la contractació de qualsevol tipus d'assegurança.

Del 20 al 26 d'octubre el nostre Col·legi va celebrar la 40a edició de la Setmana Mundial del Mediador d'Assegurances. Durant aquesta setmana hi va haver una àmplia difusió periodística i radiofònica destinada a donar a conèixer la funció, personalitat i professionalitat del mediador d'assegurances col·legiat. Es van publicar un especial en la premsa gironina dedicat a la Setmana Mundial, així com va destacar la presència en els diferents mitjans de comunicació dels actes d'aquesta celebració.

El dimarts 21 d'octubre va començar amb un debat sobre la indefensió del client davant les normes subsidiàries dels convenis CIDE-ASCIDE (CICOS), on varen intervenir-hi Asunción Alburquerque, directora adjunta de l'assessoria jurídica de DAS Internacional, Anselmo Venero, responsable territorial de prescripcions d'automòbils de MAPFRE a Catalunya, i Jordi Casagran Viñas, vicepresident 1r i responsable de la comissió de corredors del Col·legi de Mediadors d'Assegurances de Girona. El debat fou moderat per Jordi Triola, president del nostre col·legi.



> Debat sobre els convenis CIDE-ASCIDE

Es va iniciar el debat fent una valoració general positiva per part dels tres participants del funcionament general dels convenis que donen eficàcia i agilitat a la resolució dels sinistres d'autos, principalment si es compara amb el sistema tradicional anterior a l'existència d'aquests convenis.

Asunción Alburquerque, malgrat lloar el funcionament ordinari de la seva aplicació, va voler destacar que existeixen llacunes on la virtut de la seva mecànica és discutible. El vicepresident del nostre col·legi, va voler deixar clar que és un fidel defensor d'aquests convenis alhora que considerarà convenient matisar que existeixen algunes greus situacions d'injustícia quan s'apliquen determinades normes subsidiàries davant la disparitat de versions i la dificultat i indefensió amb què es troben els clients afectats per aquestes normes. Va criticar igualment les traves que determinades entitats posen als seus propis assegurats per exercir el seu dret a reclamar judicialment davant el que consideren responsable.

Anselmo Venero va fer un balanç totalment positiu del funcionament dels convenis i va recordar les dades del darrer any 2013 amb 1.511.000 expedients tramitats, un 93,17% dels quals foren acceptats per convenis. Alburquerque va destacar que si bé són certes aquestes altes xifres de resolució per convenio, un dels principals temes de consulta i reclamació davant la DGS és precisament l'aplicació dels convenis.

Casagran va voler diferenciar que una cosa és el percentatge de sinistres que es resolen per convenis, molt positiu per la sector, i una altra molt distinta que aquest percentatge coincideixi amb la satisfacció de tots els assegurats afectats. També es va parlar que la discrepància en la valoració dels danys en cas de pèrdua total creen confusió

davant els assegurats, quan és la mateixa entitat la que ocupa el lloc de l'asseguradora del responsable oferint valor venal quan els mateixos criteris CICOS assenyalen valor de mercat. Un altre aspecte que hauria de millorar són els insignificants capitals assegurats que donen algunes entitats relacionats amb la garantia de defensa jurídica que inclouen les pòlisses d'autos i que haurien de permetre la lliure elecció d'advocat, capitals que en moltes ocasions són insuficients.

Alburquerque va voler destacar l'"oblit", lamentablement massa habitual, que algunes entitats fan de l'article 1.902 del Codi Civil en el sentit de no voler defensar el seu propi assegurat. Va coincidir amb el vicepresident del nostre col·legi en què mai l'aplicació del conveni, que no és més que un pacte entre asseguradores, hauria de perjudicar un client. Són situacions complicades, a més, per transmetre o explicar a un client per part d'un mediador d'assegurances. ¿Com se li explica que qui no compleix és la seva pròpia entitat, quan el client té la percepció, i de fet hauria de ser així, que la nostra entitat és la que hauria de defensar l'assegurat i reclamar tots els danys a la contrària culpable?

Venero va acceptar que poden donar-se alguns casos injustos però que no són la norma habitual i recordà que actualment des de la implantació dels convenis, s'ha arribat a la vintena revisió, i que es creen nous convenis com l'SDM la qual cosa és una mostra clara que s'estan actualitzant i millorant.



> Conferència a càrrec del periodista Xavier Graset

Albuquerque va comentar que existeix certa perversió del sistema atès que el fet que, per aplicació del conveni, les entitats poden ser penalitzades pel fet de reclamar. El més còmode per a les asseguradores és poder arreglar el sinistre al més aviat possible.

Des del punt de vista del mediador Albuquerque, per finalitzar, va recomanar que siguem objectius i que analitzem professionalment i imparcialment cada situació i en cas de controvèrsia anem al defensor de l'assegurador o del client i a la DGS si calgués. Va afegir-hi la conveniència de tenir defensa jurídica a la pòlissa a banda on no existeixen conflictes amb la nostra pròpia entitat d'autos. Casagran, per la seva part, va recomanar igualment que en cas de no tenir pòlissa específica de defensa ens posem en mans d'un advocat el qual determinarà professionalment la viabilitat de la reclamació.

A pregunta del moderador del debat, Jordi Triola, Casagran al final com a conclusió va insistir que considera imprescindible els convenis, però manté que en un petit percentatge perjudiquen el client i el deixen en una indefensió total.

Va comentar que en preàmbul del reglament CICOS s'assenyala que els criteris utilitzats no prejutgen culpes ni responsabilitat, tractant-se de simples mecanismes de solució de controvèrsies pel que l'assumpció de culpa d'una entitat en un sinistre en base a les normes de qualsevol dels convenis no implica que el seu assegurat reconeixi la seva responsabilitat i no pugui

donar-se una resolució distinta en la jurisdicció ordinària en base als criteris de responsabilitat per culpa establerts en la legislació vigent. Va afegir que en el manual de criteris en l'apartat de culpabilitat s'assenyala clarament que "l'aplicació dels convenis només vincula les entitats i no els assegurats. Un assegurat pot no estar d'acord amb la resolució del sinistre per conveni i anar a la via judicial a defensar els seus interessos".

No obstant la realitat és una altra, ja que quan aquest assegurat intenta exercir aquest dret, la resposta de l'asseguradora en base a la lliure de l'article 76 D de la LCS, el condiona a un resultat positiu i recordant la limitació quantitativa que consta a la pòlissa que en molts casos acostuma a ser insuficient.

Casagran va proposar, per solucionar aquests casos, que les asseguradores consideressin conflicte d'interessos aquestes situacions, i així, en no existir limitació quantitativa, permetria als assegurats exercir aquest dret.

El dijous 23 d'octubre, es va celebrar l'acte institucional de la Setmana Mundial del Mediador d'Assegurances. La vetllada va començar amb una conferència a càrrec del periodista i home de ràdio, Xavier Graset, que va parlar sobre "Com mantenir el bon humor".

A continuació, es van lliurar els diplomes als alumnes del Curs Superior d'Assegurances 2013-2014, així com es va retre un homenatge als col·legiats veterans, a més del lliurament del Premi Sol 2014, que

va recaure en Mapfre. El guardó va ser recollit per Juan Antonio Arjona, director territorial de l'entitat guanyadora.

Aquest any, amb motiu de la celebració del 40è aniversari de la Setmana Mundial, va tenir lloc un moment especial que va consistir en la presentació de dos capgrossos que reproduïen els personatges que caracteritzen la mediació d'asseguradores col·legiada gironina: Pep, el pòlissa i Maria Mediadora, personatges creats l'any 1997 i 2008, respectivament, de la mà del dibuixant Josep Antoni Fernández -FER-, i que cada trimestre apareixen en una tira còmica de la nostra revista col·legial.

Aquests capgrossos, una vegada feta la seva presentació en societat, s'han cedit a la colla gegantera Fal·lera Gironina, la qual fou l'encarregada de presentar-los durant l'acte.

Val a dir que aquestes figures foren apadrinades per l'alcalde de Girona, Carles Puigdemont, i per Mercè Cla, secretària administrativa del nostre col·legi i que enguany compleix 40 anys com a treballadora de la institució. Carles Ribas, en representació de l'alcalde de Girona, va agrair el gest de la cessió dels capgrossos, indicant que a més de ser-ne beneficiaris directes el grup Fal·lera Gironina, ho serà el conjunt de la ciutat, que veurà com s'enriqueix el patrimoni de la seva imatgeria festiva, ja de per si prou important.

En l'acte van ser-hi presents, entre d'altres representants del sector assegurador i del món empresari-



> Alumnes del Curs Superior d'Assegurances 2013-2014



> Homenatge als mediadors veterans



> El director territorial de Mapfre, Juan Antonio Arjona, rep el Premi Sol 2014 de mans del president del nostre Col·legi, Jordi Triola

al gironí, el president del Consejo General i del col·legi de Tarragona, Josep M. Campabadal, el president del Consell de Col·legis catalans i del col·legi de Lleida, Jordi Piqué, i el president del col·legi de Barcelona, Lluís Ferrer.

## > Conferència [novembre]

Amb el final d'any la majoria d'entitats asseguradores enguany campanyes de promoció de plans de pensions atès que el termini per fer aportacions amb la consegüent deducció fiscal s'acaba el 31 de desembre. Com sempre, cal que puguem oferir als nostres clients no només els productes de les nostres asseguradores sinó també l'assessorament personalitzat a cada client segons les seves necessitats, en aquest cas, fiscals.



> Aspecte general de la conferència sobre fiscalitat



> Els cagrossos Pep i Maria, amb els seus padrins, el president del col·legi i una representació de la colla gegantera Fal·lera Gironina

En aquest sentit, el nostre col·legi va organitzar una conferència sobre el tractament fiscal dels plans de pensions, rendes i productes de vida, adreçada tant a titulars com també, i molt especialment, als treballadors i comercials dels nostres despatxos per tal de explicar d'una manera planera, però clara, la fiscalitat tant de les aportacions a un pla de pensions com de les prestacions que es perceben, siguin en forma de renda o en forma de capital. També es va aprofitar per repassar la fiscalitat de la resta de productes de vida-estalvi així com les rendes temporals i vitalícies.

La conferència, que va tenir lloc el dia 17 de novembre, va anar a càrrec de Jordi Sanglas, llicenciat en Ciències Econòmiques i Empresarials, Auditor de Comptes i Censor Jurat de Comptes.

## > Medalles del Consejo General

El dia 19 de novembre, el Consejo General de los Colegios de Mediadores de Seguros va lliurar les Medalles al Mèrit i la 1a Placa d'Honor durant la 'III Trobada Parlamentària de l'Assegurança' celebrada al Congrés dels Diputats. L'expresident del nostre col·legi, Vicenç Rosich i, a títol pòstum, el que va ser el nostre director de formació, Josep Maria Domènech, van rebre la Medalla en reconeixement pel seu treball i dedicació a favor de la mediació. També va rebre la medalla l'expresident del col·legi de Madrid, José Luis Nieto, i es va reconèixer a Antonio Viñuela, exconseller delegat de Reale Seguros, per la seva aposta per la distribució tradicional amb la primera Placa d'Honor del Consejo.

El primer a pujar a recollir la Medalla al Mèrit va ser Vicenç Rosich, que durant 14 anys va ser president del Col·legi de Girona. El va presentar Antoni Godoy, expresident del nostre col·legi, que va indicar que el premiat és "fidel a amics, clients i empresa". Rosich va recordar la seva etapa de president com "agradable i període fàcil, on vaig comptar amb un equip d'alt voltatge". Va ser un moment en què la col·legiació es va fer voluntària i va caldre "vendre la conveniència" de pertànyer al Col·legi, va ressaltar. Va finalitzar les seves paraules recordant al desaparegut Josep Maria Domènech sobre





> Medalles al Mèrit del Consejo General 2014

el qual va dir que fer-lo responsable de formació “va ser la millor decisió” que va prendre i a qui va qualificar d’“excel·lent i exigent”. Sobre Josep M. Domènech, el president del nostre col·legi, Jordi Triola, va esmentar que és com parlar de la persona que durant els últims 25 anys ha marcat la pauta de la formació: “Va ser i serà el nostre capità”. El seu fill, David Domènech va rebre el guardó i va destacar les 3 debilitats del seu pare: família, empresa i la formació.

El president del Consejo General, Josep M. Campabadal, va tancar l’acte esmentant cadascun dels guardonats. Va assenyalar que era un “reconeixement viu” a Domènech a qui va lloar per la seva dedicació a la formació; sobre Rosich va destacar la seva lluita per canviar la gestió col·legial.

## > Beques d’estudi

Per catorzè any consecutiu, el nostre col·legi ha rebut de l’entitat Asefa una dotació econòmica destinada a premiar, mitjançant unes beques d’estudi, a aquells alumnes del curs acadèmic recentment finalitzat que fossin mereixedors d’aquesta distinció d’acord amb les bases de concessió.

Així, el passat dia 24 de novembre, va tenir lloc a la nostra seu col·legial l’acte de concessió d’aquestes beques d’estudi. A més dels tres alumnes que van rebre la beca, hi foren presents diversos representants de l’entitat, amb Maria Magdalena Dalmau, directora Delegació Nord-est,

al capdavant, així com una delegació del Col·legi de Girona, encapçalada pel seu president Jordi Triola.

Aquestes beques van ser concedides als alumnes Josep Bosch, Alfred Fàbrega i Jordi Güell del Curs Superior d’Assegurances 2013-2014.

## > Calendari

Com cada any el Col·legi ha editat el calendari d’actes, el qual us fou tramès el passat mes de desembre. Al calendari s’hi assenyalen la Festa Patronal (27 de juny), la 41<sup>a</sup> Setmana Mundial del Mediador d’Assegurances (19 al 25 d’octubre), així com els diferents actes de la comissió de formació i reciclatge professional.

Abans de cada un dels actes, anireu rebent puntualment la circular-programa que completarà totes les dades de l’acte en qüestió.



> Beques d’estudi ASEFA

50 anys defensant, assessorant i formant. Hi som!

2015

www.mediodoradassegurances.cat

GENER							FEBRER							
		1	2	3	4		2	3	4	5	6	7	8	
5	6	7	8	9	10	11	9	10	11	12	13	14	15	
12	13	14	15	16	17	18	16	17	18	19	20	21	22	
19	20	21	22	23	24	25	23	24	25	26	27	28		
26	27	28	29	30	31									
MARC							ABRIL							
					1		1	2	3	4	5			
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30				
30	31													
MAYG							JUNY							
			1	2	3		1	2	3	4	5	6	7	
4	5	6	7	8	9	10	8	9	10	11	12	13	14	
11	12	13	14	15	16	17	15	16	17	18	19	20	21	
18	19	20	21	22	23	24	22	23	24	25	26	27	28	
25	26	27	28	29	30	31	29	30						
JULIOL							AGOST							
		1	2	3	4	5					1	2		
6	7	8	9	10	11	12	3	4	5	6	7	8	9	
13	14	15	16	17	18	19	10	11	12	13	14	15	16	
20	21	22	23	24	25	26	17	18	19	20	21	22	23	
27	28	29	30	31			24	25	26	27	28	29	30	
SEPTEMBRE							OCTUBRE							
		1	2	3	4	5				1	2	3	4	
6	7	8	9	10	11	12	5	6	7	8	9	10	11	
13	14	15	16	17	18	19	12	13	14	15	16	17	18	
20	21	22	23	24	25	26	19	20	21	22	23	24	25	
27	28	29	30				26	27	28	29	30	31		
NOVEMBRE							DESEMBRE							
					1						1	2	3	4
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31				
30														

# DOS ANYS AMB UN IVA CULTURAL QUE OFEGA



**Quim Marcé i Llovera**  
Teatre de Bescanó

Ara fa poc més de dos anys, el sector de la cultura ens indignàvem amb la pujada de l'IVA. En aquell moment ja es va avisar que aquest increment, del 8% al 21% de l'IVA en la cultura posava en perill milers de llocs de treball relacionats amb les arts escèniques: actors, músics, companyies teatrals, promotors, ballarins, directores d'escena, tècnics, etc.

En tan sols 6 mesos, vàrem patir una disminució del 31% del públic de teatre i una disminució de la recaptació del 33%. Aquestes xifres, dos anys després, no només no milloren, sinó que empitjoren, sense gaires notícies que facin pensar que a curt termini hagi de canviar la tendència.

Un dels motius que el govern esgrimeix per haver fet aquesta pujada, és que el que fa se-

gles que es considera cultura, ara passa a ser entreteniment. Malgrat tot, no només tenim el problema de la pujada de l'IVA cultural i la crisi econòmica. Això només ha fet que el vaixell s'enfonsi més ràpid.

Tot i aquest devastador augment de l'IVA, el sector de les arts escèniques estem acostumats a sobreviure a situacions difícils. La sort del govern espanyol és que tothom s'està adaptant a la situació per sobreviure, tots, els programadors, actors, companyies... busquem fórmules per tirar endavant.

Els teatres i companyies petites estem fent allò de reinventar-nos o morir i han sorgit idees imaginatives com la taquilla inversa o els Verkami de projectes culturals a través de la xarxa. A la taquilla inversa l'espectador és qui decideix, un cop vista l'obra, pagar el que considera oportú i just. És un exercici de responsabilitat i maduresa en què l'espectador ha de tenir en compte que la producció i exhibició d'un espectacle teatral té uns costos en els quals s'inclouen, entre d'altres, la remuneració digna dels artistes. Tenint en compte això i la seva possibilitat econòmica, l'espectador estableix el preu de l'entrada. Amb el Verkami es tracta de buscar diferents mecenes que facin petites aportacions que financin projectes a canvi de compensacions que van lligades amb la quantitat aportada.

I també han aparegut iniciatives divertides com la que vàrem fer

al Teatre de Bescanó on veníem pastanagues i a canvi regalàvem entrades, per així pagar l'IVA de les hortalisses, que és del 4%. Aquesta queixa va donar la volta al món i vàrem sortir a diaris, televisions i ràdios dels cinc continents i en països tan exòtics per a nosaltres com Vietnam, Egipte, Birmània... Arran d'aquesta reacció mediàtica ens van convidar a participar al Congrés Ispa de Nova York, que està considerat el més important del món dins les arts escèniques, on participen més de 700 congressistes de més de 70 països diferents. També ho hem explicat al B Festival de Birmingham aquest estiu passat. Va ser curiós comprovar com als Estats Units i a Anglaterra els va sorprendre que els expliquéssim la pujada sobtada de 13 punts de l'IVA cultural, cosa que deixava per entès la poca sensibilitat del govern espanyol cap a la cultura.

**“Els teatres i companyies petites estem fent allò de reinventar-nos o morir”**

Als Estats Units, les ajudes són majoritàriament indirectes: no és l'estat que destina diners en projectes, sinó que ofereix rebai-



xes fiscals molt importants per a pràcticament tota mena de despeses i inversions relatives a la creació intel·lectual tant cultural com científica, tant a individus com a societats de tota mena. Això comporta que la quantitat de diners que l'administració deixa de recaptar per aquestes rebaixes multiplica per 10 el pressupost per habitant que l'estat espanyol dedica a ajudes culturals. Aquí fa molt de temps que es reclama una gran llei del mecenatge, però això està parat des de l'any 2011 i de moment



no sembla que hi hagi cap interès a fer-la.

Està clar que en l'actual situació econòmica, la cultura no ocupa les primeres posicions en l'escala de prioritats, però no es pot dir pas que no interessi les famílies. Des del Teatre de Bescanó hem buscat alternatives per oferir entrades més assequibles, que gaudeixen d'una bona acollida.

Les campanyes "Tria el preu", "Qui no corre, vola!" o "Regala('t) cultura" en són una bona mostra. En tots tres casos, preiem fins a un 60% de descompte les primeres entrades venudes, semblant al que fan a les



companyies de viatges low cost. Amb això ens assegurem tenir un alt nivell d'ocupació a cada actuació i acostar molta gent al nostre teatre i que ens coneguin. Per mantenir el preu de les entrades semblant al d'abans de la pujada de l'IVA, hem rebaixat el pressupost en altres partides.

És molt greu que els teatres, cinemes i sales de concerts ens

plantejem vendre pastanagues, pomes, ous ecològics i revistes pornogràfiques perquè tot això tributa amb un IVA més baix que el cultural. Alguna cosa falla i els mateixos que van decidir apujar l'IVA cultural són els que ara l'han d'abaixar i ho han de fer ràpid perquè demà ja pot ser massa tard.



## Activitats

### FORMACIÓ I RECICLATGE PROFESSIONAL

#### GENER 2015

**Dijous 22.** Taller "Les novetats de la reforma fiscal a les assegurances de vida i als plans de pensions". Girona.

#### FEBRER 2015

**Dijous 19.** Conferència "Les relacions amb els clients i les asseguradores: principals dubtes jurídics i incidències més habituals". Girona.

#### MARÇ 2015

**Dijous 19.** Conferència "Necessitats asseguradores del ram d'hostaleria" (títol pendent de confirmació). Girona.

Aquests actes són vàlids per a la formació contínua per a l'exercici de les funcions de les persones que integren les categories B i C del Reial Decret 764/2010, d'11 de juny, sobre competència professional, i de la Resolució de la DGSFP de 18.2.2011 pel que s'estableixen els requisits i principis bàsics dels programes de formació per als mediadors d'assegurances, corredors de reassegurances i altres persones que participin directament en la mediació de les assegurances i reassegurances privades.

### CURSOS MONOGRÀFICS DE RECICLATGE PROFESSIONAL 2014-2015

Girona

En preparació

Aquests cursos són vàlids per a la formació contínua per a l'exercici de les funcions de les persones que integren les categories B i C del Reial Decret 764/2010, d'11 de juny, sobre competència professional, i de la Resolució de la DGSFP de 18.2.2011 pel que s'estableixen els requisits i principis bàsics dels programes de formació per als mediadors d'assegurances, corredors de reassegurances i altres persones que participin directament en la mediació de les assegurances i reassegurances privades.

## Noves tecnologies

### Connectors de núvols

En els primers butlletins parlàvem d'una cosa aparentment estranya: el núvol. I fèiem menció que una de les possibilitats que oferia era la d'emmagatzemar-hi tot tipus de documents per accedir-hi des de qualsevol dispositiu o fins i tot per compartir-los amb altres usuaris.

Avui dia ja no es tan estrany, tots estem familiaritzats amb apps com Dropbox, Google Drive, Me, Box, OneDrive, etc., i en fem un ús prou freqüent.

Aquestes aplicacions tenen versions gratuïtes que donen un espai limitat, al contrari que les versions de pagament, i si bé estem parlant de gigabytes, la mida dels tipus d'arxiu que hi guardem (fotografies, música, pel·lícules...) fa que combinem l'ús de més d'una d'aquestes aplicacions gratuïtes per tal d'estalviar-nos la quota d'abonament del servei de pagament.

El fet d'utilitzar diverses apps fa que sigui difícil mantenir una organització dels arxius que hi guardem, així mateix resulta tediós obrir una i altra aplicació per localitzar un arxiu.

Una solució a això són els connectors de serveis al núvol. Aplicacions que combinen apps per als dispositius mò-

bils i tauletes amb un accés web des de qualsevol explorador amb el qual tindrem accés als nostres arxius a qualsevol dels núvols on els tinguem.

Aquestes aplicacions tenen un objectiu tan simple com efectiu: unificar en una única aplicació tots els nostres arxius al núvol amb la qual cosa per accedir-hi, un cop configurat, només necessitem un únic usuari i contrasenya per obtenir un accés total als nostres magatzems virtuals.

Ja són unes quantes les apps que ofereixen aquest servei. Doo, Otixo, Rainbowdrive, JumpTuit (que sortirà aquest novembre)... Doo potser mereixerà un article exclusiu al butlletí ateses les prestacions que ofereix. En aquest butlletí us en recomanem dues: Rainbowdrive, per a un ús personal, i Otixo, si volem compartir o col·laborar amb altres usuaris.

**RAINBOWDRIVE.** Ens permet organitzar els arxius personals del nostre ordinador amb els que tinguem a diferents serveis al núvol. Si bé actualment només permet connectar amb els serveis més coneguts (Dropbox, Google Drive i Skydrive), ofereix una opció molt interessant per veure els arxius ordenats per servei

al núvol, o bé per tipus d'arxiu combinant tots els núvols. Així doncs, permet cercar qualsevol arxiu o bé pel núvol a on sabem que es troba o bé veure totes les fotografies dels diferents núvols per exemple.

**OTIXO.** Permet connectar amb una trentena de diferents serveis al núvol. Permet també accés per FTP o DAV als nostres propis servidors i es pot unificar així la documentació corporativa dels nostres despatxos. Com a prestacions destacades ofereix la possibilitat de moure i copiar els arxius entre diferents núvols tal com fem amb les carpetes habituals del PC, visualitzar-los des del web o descarregar-los. Integra també opcions per compartir entre diferents usuaris així com un espai de treball al qual podem donar accés a diferents usuaris per treballar en comú en un mateix projecte.

La versió gratuïta d'Otixo només permet un d'aquests espais de treball i cal la versió de pagament si en volem tenir més.

Aplicacions així mereixen articles en exclusiva. Ho farem en propers butlletins.

Comissió de Noves Tecnologies







## > El contrato de transporte internacional. CMR

Francisco José Sánchez-Gamborino

Cada dia milers de camions creuen les ja desaparegudes fronteres carregats de mercaderies arran d'intercanvis comercials entre països de l'àmbit geogràfic europeu i es creen noves empreses de transport internacional o sorgeixen nous professionals autònoms professionals del sector, amb la utilització d'un contracte de transport internacional per carretera (CMR) que implica uns drets, obligacions i responsabilitats envers les persones que hi intervenen.

El contingut del llibre és d'una utilitat pràctica immillorable per a transportistes, mediadors professionals d'assegurances i entitats asseguradores i professionals del dret, i ofereix un quadre pràctic de la situació jurídica de tots els qui intervenen en la cadena del transport de les mercaderies amb una detalladíssima anàlisi de tots i cadascun dels articles del Conveni CMR, signat a Ginebra el 19 de maig del 1956, i actualment vigent en tota la seva extensió, amb abundància d'exemples i comparances amb el Codi de Comerç i altres legislacions internacionals.

Al llarg dels vint-i-set capítols que conté el text, a part d'una extensa bibliografia i jurisprudència de l'Estat espanyol, aquest monogràfic explica de forma

concisa quina és la documentació necessària, què s'ha de proporcionar al remitent, a què es compromet el transportista i quines circumstàncies l'exculpen, fins a quina quantia ha de respondre, què s'ha de fer davant d'imprevistos a destinació o quan la mercaderia arriba amb danys, pèrdues o retards, davant de quin tribunal es pot formular una reclamació i com evitar els possibles plets; com es compagina tot això amb l'existència de pòlisses d'assegurances, o d'un transitari o agència que dona l'ordre de càrrega, amb els interessos de l'exportador o importador lligats al contracte de compravenda, etc.

L'autor explica la legislació internacional, amb els seus defectes o inadequacions, i l'estructura jurídica de les institucions que conformen tot el referent sobre el contracte de transport internacional de mercaderies per carretera, cosa que converteix el text en un tractat jurídic de referència en tots els àmbits professionals del sector del transport de mercaderies per carretera sobre un contracte aplicat a la realitat diària de forma massiva amb una repercussió econòmica i comercial de grans dimensions.

Tot i que es tracta d'una edició força antiga, publicada l'any 1996 i realitza-



da per un autor considerat com un dels millors especialistes en transports, no ha perdut ni un bri d'actualitat, ja que la seva acurada extensió i l'amplitud d'aspectes i qüestions que estudia, només cal repassar l'índex sistemàtic per adonar-se'n, i el rigor i profunditat professional amb què es tracta cadascun dels continguts han permès que no hagi calgut fer cap revisió ni nova edició sobre aquesta temàtica.

Editorial Tecnos SA, 1996

ISBN: 84-309-2810-3

407 pàgines

Pere Casellas Sans

## Índex

Prólogo.....	15
Abreviaturas.....	18
Introducción.....	19
Capítulo I: Concepto de contrato de transporte y de otros.....	25
Capítulo II: Ámbito de aplicación y conceptos de la convención CMR.....	44
Capítulo III: Transporte por superposición.....	56
Capítulo IV: El transportista y sus colaboradores.....	69
Capítulo V: Documentación del contrato: La carta de Porte (I). Naturaleza Jurídica y ejemplares a emitir.....	77
Capítulo VI: Documentación del contrato: La carta de Porte (II). Contenido y responsabilidad por sus menciones.....	86
Capítulo VII: Verificaciones y reservas a la toma en carga.....	108
Capítulo VIII: Embalaje y documentos del usuario.....	118
Capítulo IX: El derecho de disposición sobre la mercancía.....	124
Capítulo X: Impedimentos en la ejecución del transporte.....	134
Capítulo XI: Conceptos de responsabilidad del transportista.....	148

Capítulo XII: Causas de exoneración de responsabilidad del transportista.....	157
Capítulo XIII: El retraso en la entrega y su relación con la pérdida.....	188
Capítulo XIV: Reembolso y posible responsabilidad por no cobrarlo.....	199
Capítulo XV: Transporte de mercancías peligrosas.....	206
Capítulo XVI: Indemnización y límite de responsabilidad de transportista.....	215
Capítulo XVII: Declaraciones de valor y de interés especial en la entrega.....	229
Capítulo XVIII: Intereses accesorios a la reclamación principal.....	238
Capítulo XIX: Limitaciones a la responsabilidad extracontractual.....	243
Capítulo XX: Consecuencias del dolo.....	249
Capítulo XXI: Reservas y reclamaciones, en destino.....	257
Capítulo XXII: Competencia jurisdiccional para las reclamaciones y otras cuestiones procesales.....	269

Capítulo XXIII: Prescripción de las reclamaciones.....	285
Capítulo XXIV: El arbitraje para solución de conflictos.....	306
Capítulo XXV: Transportes sucesivos.....	318
Capítulo XXVI: Nulidad de estipulaciones contrarias.....	339
Capítulo XXVII: Disposiciones finales de la convención CMR.....	346
Bibliografía.....	357
Citas Bibliográficas de autores.....	360
Jurisprudencia española citada.....	361
Anexo A: Texto español de la Convención CMR [Boletín Oficial del Estado].....	370
Anexo B: Texto español del Protocolo CMR [Boletín Oficial del Estado].....	384
Anexo C: Texto conjunto de la Convención CMR y su protocolo [Versión que propone el autor].....	388
Índice de conceptos.....	403

## > Nova Llei de navegació marítima (segona part)

Al passat Butlletí vàrem comentar la part de la Llei 14/2014 de navegació marítima que fa referència a la regulació del contracte d'assegurança marítima.

En aquest comentarem el seguit de disposicions especials per a alguns tipus d'assegurances que hi apareixen, deixant per al proper la regulació de la responsabilitat per contaminació, així com la fixació de límits per a les responsabilitats en general.

Comencem per l'assegurança de vaixells, la qual, segons l'article 439 es pot contractar "ya sea para un viaje, ya sea para varios sucesivos, o bien para un tiempo determinado".

Si es contracta per a viatge la responsabilitat de l'assegurador comença en el moment de rebre la càrrega a bord i acaba en finalitzar la descàrrega, i, com a màxim, transcorre quinze dies des de l'arribada al port de destinació (article 440).

Si el viatge es realitza en llast, la cobertura comença en llevar l'àncora o desamarrar en el port de sortida i acaba quan el vaixell fondeja o amarra en el port de destinació.

Si es contracta per temps, la cobertura comença a les zero hores del dia següent al de la formalització del contracte i acaba a les 24 hores de l'últim dia. Per a aquest càlcul s'haurà de tenir en compte l'horari vigent al lloc on es concertà el contracte (article 441).

Les garanties de la pòlissa han de cobrir la responsabilitat civil en cas

d'abordatge a altres vaixells, i es pot també emparar el xoc contra plataformes fixes i altres objectes.

Es defineix abordatge com el xoc en el qual intervinguin vaixells, embarcacions o artefactes navals, de què resultin danys per a algun d'ells o per a les persones o les coses (article 339).



També exigeix la Llei que l'armador mantingui el vaixell en condicions de navegabilitat.

Per la seva part, l'assegurador no es farà càrrec de vicis ocults i no podrà subrogar-se contra els membres de la tripulació, excepte en cas de dol, ni efectuar cap deducció de nou a vell.

Una vegada abonada la indemnització es pot realitzar la reposició de capital, abonant l'assegurat la prima corresponent.

Es dona a l'assegurat la possibilitat d'exercir el dret a l'abandonament. Aquest dret es podrà exercir en cas

de:

- a) Pèrdua total del vaixell.
- b) Inhabilitació definitiva per navegar o impossibilitat de reparar el vaixell.
- c) Si l'import de les reparacions equival al valor de la suma assegurada de la pòlissa, sumant a l'import de les reparacions les contribucions a l'avaria grossa o al salvament.
- d) La pèrdua del vaixell per manca de notícies en el termini de noranta dies comptats a partir del dia en què es varen rebre les últimes notícies.

La declaració d'abandonament haurà de presentar-se dins el termini de noranta dies comptats des de la data del sinistre. En el cas de manca de notícies, aquest termini es comptarà a partir dels noranta dies necessaris per declarar la pèrdua del vaixell.

Passats aquests terminis, l'assegurat només podrà reclamar la indemnització mitjançant l'acció d'avaria.

D'acord amb l'article 451, les primes de la pòlissa seran exigibles:

- En l'assegurança per viatge des de l'inici del viatge.
- En l'assegurança per temps des que comença a córrer el termini fixat.

La prima es pot retornar sempre que el vaixell no hagi estat abandonat a l'assegurador o no s'hagi produït una pèrdua total coberta pel contracte.

Passem a continuació a l'assegurança de mercaderies, regulada pels articles 453 i següents.

Aquestes normes seran d'aplicació tant al transport marítim com a les fases del transport fet per altres

vies, sempre que siguin accessòries del viatge marítim.

El capital assegurat es fixarà sumant el valor de les mercaderies en origen amb el de les despeses de transport i duana, i s'hi pot afegir també el benefici esperat.

Si aquest benefici esperat supera el deu per cent del valor en origen, haurà de declarar-se expressament en la pòlissa o certificat.

En general, la cobertura s'inicia en el moment de deixar la mercaderia el terra per embarcar, finalitzant quan estigui a terra en el port de destinació, però també es pot contractar amb clàusula de "magatzem a magatzem" o similar. En aquest cas, la cobertura s'inicia en el moment en què les mercaderies deixen el magatzem d'origen i acaba quan arriben al magatzem de destinació determinat en la pòlissa.

L'assegurança es pot contractar per viatge o en pòlissa flotant. En el primer cas, la cobertura comença a les zero hores del dia de la conclusió del contracte.

En el cas de pòlissa flotant, es presumeix l'obligació de l'assegurat de declarar tots els embarcaments definits en la pòlissa que faci durant la seva vigència, així com la cobertura automàtica d'aquestes expedicions per l'assegurador.

La pòlissa haurà d'expressar el capital màxim garantit per a cada expedició, així com el termini que té l'assegurat per comunicar una expedició en curs. Aquest termini no haurà de ser inferior a 48 hores a comptar des del moment que l'assegurat va tenir notícia de l'expedició.

En cas d'incomplir el deure d'avís, l'assegurador queda alliberat de l'obligació de cobrir l'expedició, i manté el dret a reclamar la prima o primes corresponents, i pot, a més a més, procedir a resoldre el contracte.

Segons l'article 460 les mercaderies quedaran cobertes tot el viatge, incloent-hi transbordaments, operacions de càrrega i descàrrega en



ports de trànsit o arribada i estada en moll o magatzem en aquests ports, i l'assegurat té el deure de comunicar aquestes circumstàncies a l'assegurador des del moment en què les conegui i de pagar de la sobreprima que en cada cas pugui correspondre.

També quedaran coberts els canvis de viatge o ruta aliens a la voluntat de l'assegurat, i es manté el deure de comunicació i pagament de sobreprima.

L'assegurat podrà abandonar les mercaderies assegurades en els casos següents:

a) Pèrdua total de les mercaderies.

b) Quan el cost de l'avaria, més el condicionament i reexpedició a destinació de les mercaderies sigui igual al seu valor establert en la pòlissa.

A l'efecte d'aquest càlcul se sumará l'import de les reparacions, les contribucions a càrrec de la mercaderia en l'avaria grossa o en el salvament.

Es considera que existeix un acte d'avaria grossa quan, intencionadament i de forma raonable, es causa un dany o despesa extraordinari per a la salvació comuna dels béns compromesos en un viatge marítim, com a conseqüència d'estar tots ells amenaçats per un perill (article 347).

c) Pèrdua del vaixell portador.

d) Pèrdua o innavegabilitat sobrevinguda al vaixell durant el viatge, si les mercaderies no han pogut ser reexpedides a destinació en el termini de noranta dies o en el fixat a la pòlissa, comptat des de la pèrdua o la innavegabilitat.

Aquesta declaració d'abandonament l'haurà de fer l'assegurat dins els seixanta dies següents al de la producció de les circumstàncies abans esmentades. Transcorregut aquest termini, l'assegurat només podrà reclamar la indemnització mitjançant l'acció d'avaria (article 462).

Ricard Llapart Martín

Actuari d'assegurances  
Assessor tècnic del Col·legi  
de Mediadors d'Assegurances  
de Girona



L'any vinent el nostre col·legi celebrarà el 50è aniversari de la seva creació.

Per commemorar aquesta efemèride hem previst dur a terme -durant tot el 2015- un seguit d'actes, la majoria oberts a la societat, i que aquest mes de gener es presentaran al nostre col·lectiu i a tot el sector en general, així com a la societat civil gironina.

Val a dir que una d'aquestes realitzacions serà la creació del nou logo col·legial, el qual és previst que es doni a conèixer en el decurs de la 41a edició de la Setmana Mundial.

Fa pocs dies, però, us vam presentar el logotip commemoratiu dels 50 anys del Col·legi de Mediadors d'Assegurances de Girona que ens acompanyarà, temporalment, durant aquesta celebració.



Confiam que el 2015, a més de la celebració del 50è aniversari, sigui l'any de l'obertura de nous horitzons.

## assegurem-nos-en

Amb aquest número posem punt final al recull de dubtes freqüents que des de fa temps hem anat aplegant, que esperem que us hagi estat útil en la redacció de la vostra documentació.

Però aquest espai no desapareix, continuarem col·laborant en *El Butlletí* amb l'apartat Recursos i amb apunts sobre terminologia del vostre sector i de noves tecnologies i informacions diverses sobre la nostra llengua, com ara programes, cursos i actuacions que puguin ser del vostre interès.

### QÜESTIONS DE LLENGUA

#### tràfic / trànsit

De vegades aquestes dues paraules no s'usen en el context adequat o es prenen com si fossin sinònimes; tenen, però, significats diferents. Segons el *Diccionari de la llengua catalana* de l'Institut d'Estudis Catalans, **tràfic** és el comerç, l'activitat desplegada en l'intercanvi de mercaderies entre països, poblacions o individus; **trànsit** és l'acció de passar per un lloc, especialment per una via pública; l'anar i venir de les persones, vehicles, etc., per la via pública

#### \*unànim / unànime

La forma *\*unànim* no és correcta. L'adjectiu adequat és **unànime**, que és invariable; així doncs podem

dir, per exemple, que el parer o l'opinió dels mediadors assistents a l'assemblea és **unànime**.

#### \*vàrios / vàries

Quan ens volem referir a un cert nombre de coses, a algunes coses podem usar les formes **uns quants, unes quantes, diversos, diverses**. La paraula *\*vàrios* és incorrecta, i els adjectius **vari, vària, varis** i **vàries** només són correctes si els escrivim darrere d'un nom, i tenen el significat de variat, divers. Per exemple, podem dir que els mediadors han presentat al Col·legi un document amb propostes **vàries**.

#### el web / la web

Aquesta paraula està bé tant en femení com en masculí. Farem servir un gènere o l'altre depenent de si ens referim a un lloc web (**el web**) o a una pàgina web (**la web**). Segons el TERMCAT, **el web és** el lloc d'internet format per un conjunt de pàgines web que publica una empresa, una organització o una persona perquè s'hi pugui consultar la informació que conté. **La web** és el document d'hipertext, generalment escrit en HTML, que es difon al web.

### RECURSOS

Una de les darreres eines que ha presentat l'associació Softcatalà, que treballa per a la difusió de la llengua catalana en el sector informàtic a partir de la traducció de programari lliure i de distribució gratuïta, és el diccionari de sinònims **OpenThesaurus**.

Es tracta d'un projecte de codi obert en el qual Softcatalà ha estat treballant durant quatre anys amb l'objectiu de respondre a la demanda dels seus usuaris, atès que existeixen pocs diccionaris informatitzats d'aquesta especialitat.

S'hi han recopilat 14.126 termes entre sinònims, antònims i mots afins. En l'elaboració del corpus hi han col·laborat, entre d'altres, alumnes de la Universitat Pompeu Fabra.

Aquest diccionari forma part del paquet ofimàtic LibreOffice en català, però també es pot consultar en línia. El trobareu a [http://www.softcatala.org/diccionari\\_de\\_sinonims](http://www.softcatala.org/diccionari_de_sinonims)

## Entitats Col·laboradores 2014

